

# Thalner Dorfzeitung

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Thalheim AG  
Nr. 992 vom 30. November 2021

Erscheint jeden zweiten Dienstag

## Publikation Beitragsplan

### Wasser- und Abwasserprojekt Thalheim-Süd-West: Öffentliche Auflage Beitragspläne

Gestützt auf § 35 des Gesetzes über Raumentwicklung und Bauwesen (Baugesetz, BauG) sowie das kommunale Reglement über die Finanzierung von Erschliessungsanlagen liegen die Beitragspläne für das Wasser- und Abwasserprojekt Thalheim-Süd-West **vom 01. Dezember 2021 bis 04. Januar 2022** öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Die betroffenen Grundeigentümer werden mit separatem Schreiben auf die Publikation und die öffentliche Auflage aufmerksam gemacht.

Gegen den Beitragsplan können die beitragspflichtigen Grundeigentümer innerhalb der Auflagefrist Einsprache erheben. Allfällige Einsprachen sind während der Auflagefrist schriftlich dem Gemeinderat Thalheim, 5112 Thalheim, einzureichen. Die Einsprachen haben eine Begründung und einen Antrag zu erhalten. Es ist anzugeben, wie der Gemeinderat entscheiden soll und darzulegen, aus welchen Gründen diese andere Entscheidung anstelle des aufliegenden Beitragsplanes verlangt wird. Auf Einsprachen, die diesen Anforderungen nicht entsprechen, wird nicht eingetreten.

*Der Gemeinderat*

## Mitteilungen Gemeinderat und Verwaltung

### Publikation Gemeindeversammlungsbeschlüsse vom 26. November 2021

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes werden die Versammlungsbeschlüsse veröffentlicht:

#### Einwohnergemeinde

1. Genehmigung Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 25. Juni 2021
2. Genehmigung des revidierten Abfallreglements mit unveränderter Gebührenfestlegung im Anhang mit Gültigkeit ab 01. Januar 2022
3. Genehmigung Kreditabrechnung für die Erweiterung der Schulräumlichkeiten (Umbau Vereinszimmer / Werkraum)
4. Genehmigung Verpflichtungskredit für die Erstellung einer Elektro-Verteilkabine im Gländ über CHF 40'000
5. Genehmigung Verpflichtungskredit (Notkredit) für die Behebung der Unweterschäden vom 23. Juni 2021 über CHF 350'000
6. Genehmigung des Budgets 2022 mit einem Steuerfuss von 109%

## Ortsbürgergemeinde

1. Genehmigung Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 25. Juni 2021
2. Genehmigung des Budgets 2022

Sämtliche Beschlüsse unterliegen dem fakultativen Referendum. (Ablauf der Referendumsfrist: 30. Dezember 2021). Hinsichtlich der dem fakultativen Referendum unterstehenden Beschlüsse kann zwecks Einreichung eines Referendumsbegehrens bei der Gemeindekanzlei eine Unterschriftenliste unentgeltlich bezogen werden. Vor Beginn der Unterschriftensammlung kann die Liste der Gemeindekanzlei zur Vorprüfung des Wortlautes des Begehrens eingereicht werden.

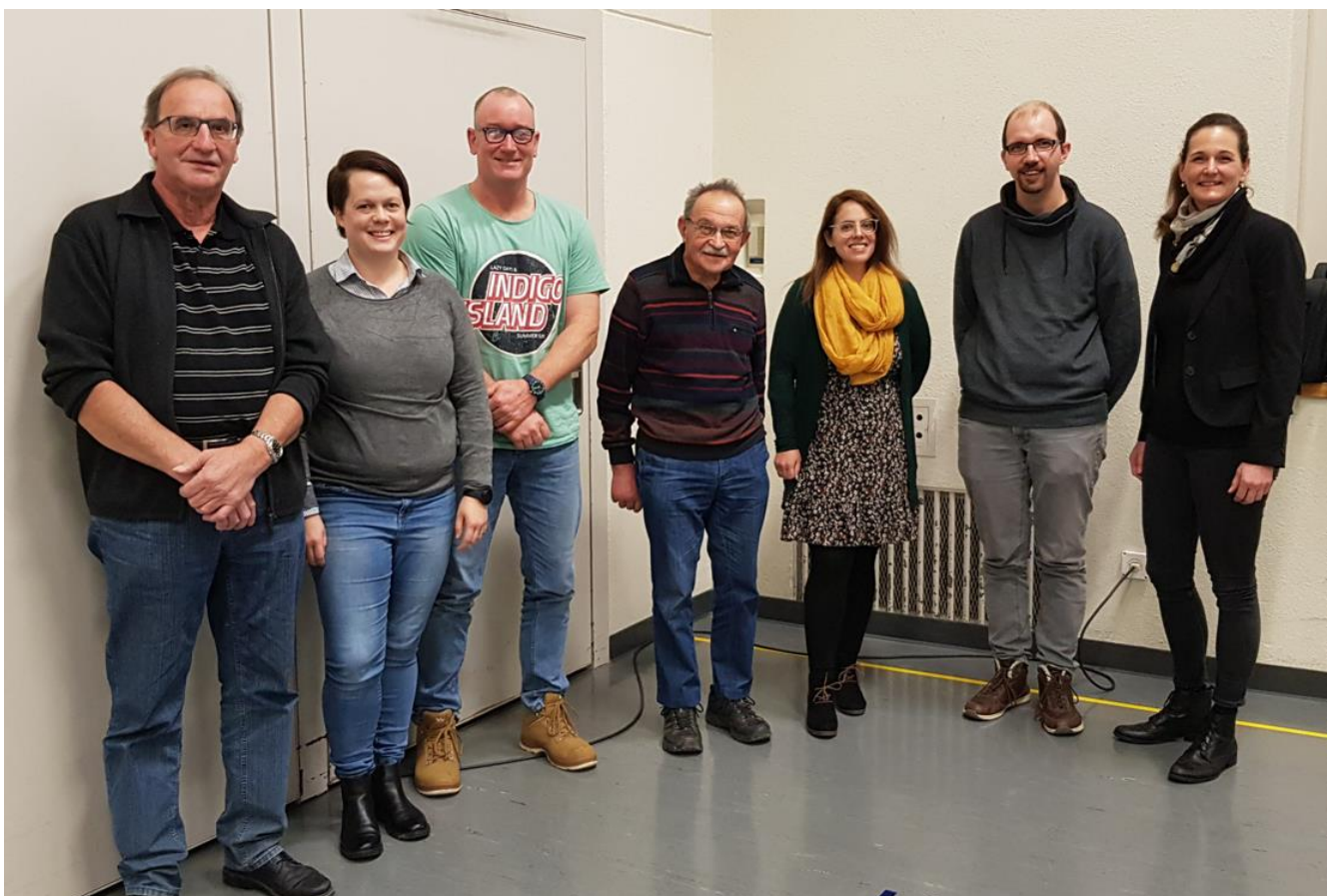
## Stimmbeteiligung

An der Einwohnergemeindeversammlung nahmen 54 von 652 Stimmbürgern teil. Dies entspricht einer Beteiligung von 8.28 %.

An der Ortsbürgergemeindeversammlung nahmen 26 von 179 Stimmbürgern teil. Dies entspricht einer Beteiligung von 14.52 %.

---

## Verabschiedungen anlässlich der Gemeindeversammlung vom 26. November 2021



von links nach rechts:

Peter Wernli (Stimmenzähler-Ersatz), Nicole Wernli-Bomatter (Mitglied Schulpflege), Thomas Mohni (Mitglied Schulpflege), Hans Schneider (Mitglied Steuerkommission), Rahel Cramatte (Mitglied Schulpflege), Lukas Rüede (Mitglied Schulpflege), Monique Rotzer-Nobs (Gemeinderätin). Es fehlt Christian Chevalley (Mitglied Schulpflege).

---

## Meinungsumfrage zum Wahlverfahren der Thalner Behörden - Resultat

Am vergangenen Sonntag hat die Stimmbevölkerung mit einer Beteiligung von 66,3 % an der Meinungsumfrage zum Wahlverfahren der Thalner Behörden teilgenommen.

Es wurden folgende Stimmen abgegeben:

- 87 Stimmberechtigte möchten die Wahlversammlung beibehalten
- 244 Stimmberechtigte ziehen Wahlen an der Urne vor
- 92 Stimmberechtigte finden beide Wahlverfahren gut

Der Gemeinderat Thalheim dankt für die rege Teilnahme. An einer ihrer ersten Sitzungen in der bevorstehenden neuen Legislatur 2022/2025 wird die Behörde die Resultate und das weitere Vorgehen besprechen.

*Der Gemeinderat*

---

## Gemeindeverwaltung am Mittwoch, 08. Dezember 2021, geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Mittwoch, 08. Dezember 2021, aufgrund einer internen Weiterbildung, geschlossen. Während dieser Zeit besteht ein Pikettdienst bei Todesfällen. Nähere Informationen erhalten Sie über die Nummer 056 443 12 84.

Ab Donnerstag, 09. Dezember 2021 ist die Gemeindeverwaltung wieder für Sie da.

*Gemeinderat und Verwaltung*

---

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage

Die Gemeindeverwaltung bleibt von Donnerstag, 23. Dezember 2021, 16.00 Uhr, bis und mit Freitag, 31. Dezember 2021, geschlossen. Während dieser Zeit besteht ein Pikettdienst bei Todesfällen. Nähere Informationen erhalten Sie über die Nummer 056 443 12 84.

Ab Montag, 03. Januar 2022 ist die Gemeindeverwaltung wieder für Sie da.

*Gemeinderat und Verwaltung wünschen Ihnen schöne Feiertage.*

---

## Betreibungsamt Thalheim – Standortwechsel per 01. Januar 2022

Das Betreibungsamt Thalheim zügelt per 01. Januar 2022 von Niederlenz nach Brugg und ist ab dann unter folgenden Koordinaten erreichbar:

Postadresse:      Betreibungsamt Thalheim, Postfach 58, 5201 Brugg  
Bürostandort:     Betreibungsamt Thalheim, Villnachernstrasse 2, 5222 Umiken  
Telefon:           056 441 68 68  
Mail:               **[betreuung.brugg@bluewin.ch](mailto:betreuung.brugg@bluewin.ch)**

Als Betreibungsbeamter amtet weiterhin Herr Bruno Keusch. Als sein neuer Stellvertreter hat der Gemeinderat Herrn Luca Lo Presti gewählt.

*Der Gemeinderat*

**Die THALNER DORFZIITIG erscheint jeden zweiten Dienstag:**

Nr. 994	11. Januar
Nr. 995	25. Januar
Nr. 996	08. Februar
Nr. 997	22. Februar
Nr. 998	08. März
Nr. 999	22. März
Nr. 1000	05. April
Nr. 1001	20. April
Nr. 1002	03. Mai
Nr. 1003	17. Mai
Nr. 1004	31. Mai
Nr. 1005	14. Juni
Nr. 1006	28. Juni

Nr. 1007	12. Juli
Nr. 1008	26. Juli
Nr. 1009	09. August
Nr. 1010	23. August
Nr. 1011	06. September
Nr. 1012	20. September
Nr. 1013	04. Oktober
Nr. 1014	18. Oktober
Nr. 1015	01. November
Nr. 1016	15. November
Nr. 1017	29. November
Nr. 1018	13. Dezember

Die Nr. 1019 erscheint voraussichtlich am 10. Januar 2023.

<b>Redaktionsschluss</b>	
Für Beiträge an die THALNER DORFZIITIG	<b>Donnerstag vor Erscheinen, 12.00 Uhr, dorfziitig@gemeinde-thalheim.ch</b>
Für Baugesuche	10 Tage vor Erscheinen, beim Gemeinderat

**Brennholz**

Der Forstbetrieb Homberg-Schenkenberg bietet verschiedene Brennholzsortimente zum Verkauf an. Frisches Buchen-, Laubmisch- und Nadelbrennholz kann jeweils bis zum 31. Januar bestellt werden und wird dann im darauffolgenden Frühjahr bereitgestellt oder ausgeliefert. Nach Wunsch können verschiedene Dienstleistungen angeboten werden (Fräsen, Hauslieferung). Bitte dazu das Brennholzbestellformular verwenden.

Trockenes Laubmisch- und Buchenbrennholz kann zu jeder Zeit bestellt werden und wird innert zwei Wochen ausgeliefert. Alles angebotene Holz ist FSC® und PEFC zertifiziert und von bester Qualität.

Brennholz kann beim Forstbetrieb Homberg-Schenkenberg per Fax: 062 876 19 24; per E-Mail: info@forst-unterhalt.ch; per Telefon: 079 448 17 44, per Post: FB Homberg-Schenkenberg, Chän-gelmatt 2, 5079 Zeihen oder im Onlineshop [www.forst-unterhalt.ch](http://www.forst-unterhalt.ch) bestellt werden.

Der Förster Rolf Treier gibt unter 079 448 17 44 gerne Auskunft über die verschiedenen Sortimente und Dienstleistungen.

## Weihnachtsbaumverkauf 11. und 18. Dezember

Der Weihnachtsbaumverkauf findet am Samstag, 18. Dezember 2021 statt. Am 11. Dezember findet zusätzlich noch ein Verkauf in Bözen an der Hauptstrasse statt. Es werden schöne Nordmantannen, Rottannen und Blautannen aus betriebseigenen Kulturen angeboten. Die Bäume werden zwei Tage vor dem Verkauf geschnitten und sind somit absolut frisch. Dadurch sind sie auch am 24. Dezember noch wie frisch geschnitten.

Die angebotenen Bäume sind FSC® und PEFC zertifiziert. Wir legen Wert auf eine ökologische Produktion unserer Bäume, daher wird das Gras zwischen den Bäumen nicht gemäht oder mit Herbiziden behandelt, sondern durch unsere Shropshire-Schafe aus England abgeweidet.

Die Weihnachtsbäume werden durch das Forstteam an folgenden Verkaufsstellen zu den angegebenen Zeiten verkauft:

Schinznach-Dorf, Holzschopf unterhalb der Schule 09.00 bis 11.00 am 18. Dezember 2021.

Hornussen, Pflanzgarten Winterhalde 09.30 bis 10.30 am 18. Dezember 2021.

Bözen, beim Pumpwerk 10.00 bis 15.00 am 18. Dezember 2021 zusätzlich findet in Bözen am 11. Dezember von 10.00 bis 15.00 ebenfalls ein Verkauf statt.

## Kirche

### Ref. Kirchgemeinde Thalheim

*Pfr. Stefan Huber, Kirchenpflegerinnen und Kirchenpfleger laden herzlich ein.*

Weitere Informationen finden Sie unter [www.ref-thalheim.ch](http://www.ref-thalheim.ch)

Sonntag, 5. Dezember 2021



### GOTTESDIENST - LEBENS SPUREN

09.30 Uhr Kirche Thalheim

Leitung Susanne Frauchiger

### Gottes Spuren im Leben von Margrit Hostettler-Hegg

Sie ist langjährige Sonntagsschulleiterin, Krankenschwester und engagierte Bäuerin und setzt sich immer wieder für unser Gemeinde ein. Wir freuen uns von Gottes Spuren in ihrem Leben zu hören.

Samstag, 11. Dezember 2021

Sonntag, 12. Dezember 2021



### SONNTAGSSCHULE

16.30 Uhr in der Kirche Thalheim

Im kleinen, **geschlossenen Rahmen** können wir mit den Kindern eine Sonntagsschul-Weihnacht feiern.

Danke nutzen sie als Gemeinde den Gottesdienst am Sonntag um 09.30 Uhr in der Kirche Thalheim.

Kontakt: Karin Bochsler 056 443 10 66

Sonntag, 12. Dezember 2020

### GOTTESDIENST zum dritten Advent

09.30 Uhr Kirche Thalheim mit Pfr. Stefan Huber

„Kommt her zu mir, alle, die ihr mühselig und beladen seid; ich will euch erquicken.“ Predigt über Mt 11,25-30

Wir freuen uns auf Gross und Klein!

## Publikation Kirchgemeindeversammlung vom 26. November 2021

Gestützt auf § 27 GO KGV werden die Versammlungsbeschlüsse veröffentlicht:

1. Genehmigung Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 25. Juni 2021
2. Genehmigung des Voranschlages 2022

Sämtliche Beschlüsse der Kirchgemeindeversammlung vom 26. November 2021 unterliegen dem fakultativen Referendum laut § 28 GO KGV (Ablauf der Referendumsfrist: 30. Dezember 2021) sowie dem Beschwerderecht § 146 Abs. 3 KO innerhalb von 3 Tagen nach Publikation. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Präsidentin Isabelle Venema.

Zum Schluss bedankt sich die Präsidentin bei allen, die sich in irgendeiner Weise für die Kirchgemeinde eingesetzt haben und wünscht frohe Weihnachten, alles Gute im Neuen Jahr und Gottes Segen.

---

## Kath. Kirchenzentrum St. Franziskus, Schinznach-Dorf

Mi.	01.12.	09.00 17.00	Eucharistiefeier mit A. Olowo, anschl. Klara-Kaffee Feierliche Eröffnung unseres Adventsfensters
Fr.	03.12.	18.00	Mini-Gruppenstunde mit Guezli backen, Hot Dog am Feuer und Samichlausbesuch
Sa.	04.12.	18.00	<b>Gemeinsames Singen im Advent – Chum mach au mit!</b> Jeweils von 18.00 – 18.30 Uhr in der Friedhofskapelle in Schinznach-Bad. Eine Anmeldung ist nicht notwendig, die Notenblätter können vorab auf unserem Sekretariat bestellt werden
		19.00	Adventskonzert der Musikgesellschaft Schinznach-Dorf Musikalische Leitung: Christoph Vogt <b>Anlass mit Zertifikatspflicht</b>
So.	05.12.	09.00	Eucharistiefeier mit A. Olowo, musikal. begleitet vom gemischten Chor Veltheim. Anschl. kleines Klara-Zmorge im Pfarreiheim
		16.00	Adventskonzert der Musikgesellschaft Schinznach-Dorf Musikalische Leitung: Christoph Vogt <b>Anlass mit Zertifikatspflicht</b>
Mo.	06.12.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim mit anschl. Samichlauchhock
Di.	07.12.	19.30	Kirchgemeindeversammlung in der Kirche St. Marien in Windisch
Mi.	08.12.	06.15	Rorate, mitgestaltet von Schüler:innen der 4.+5. Klasse mit anschl. Morgenessen im Pfarreiheim <b>Morgenessen mit Zertifikat</b>
Fr.	10.12.	19.00	Taizé-Feier in der Friedhofskapelle Schinznach-Bad
Sa.	11.12.	18.00	<b>Gemeinsames Singen im Advent – Chum mach au mit!</b> Jeweils von 18.00 – 18.30 Uhr in der Friedhofskapelle in Schinznach-Bad. Eine Anmeldung ist nicht notwendig, die Notenblätter können vorab auf unserem Sekretariat bestellt werden
So.	12.12.	10.30	Gottesdienst mit E. Lindner, anschl. kleiner Klara-Apéro
Mo.	13.12.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim

## Vereine / Verschiedenes

### Adventsfenster



Während der Vorweihnachtszeit werden uns dieses Jahr folgende Adventsfenster begleiten:

<b>1</b>	Oberdorf 51	Huber	<b>2</b>	Hegi 100	Währer
<b>3</b>	Winkel 120	Ging	<b>4</b>	Winkel 121	Michel
<b>5</b>	Volg, Breite 524	Volgteam	<b>6</b>	Kilholz 155	Rüede
<b>7</b>	***		<b>8</b>	Breite 526	Däster
<b>9</b>	Hegi 473	Schneider	<b>10</b>	Mühle 250	Wernli
<b>11</b>	Gländ 25	Knobel	<b>12</b>	Kirche	Sonntagschule «Beleuchtete Laterne ab 19 Uhr»
<b>13</b>	Rischeln 66	Ulmann	<b>14</b>	Bachweg 80	Dietiker
<b>15</b>	Hauptstr. 91	Wernli - Michel	<b>16</b>	Bibliothek	Bibliotheksteam «18 Uhr Gemeinsames Singen mit dem Gemischten Chor»
<b>17</b>	Hauptstr. 530	Wernli	<b>18</b>	Rosenrain 441	Speich «Fenster oben am Rebweg»
<b>19</b>	Hegi 228	Steiner	<b>20</b>	Oberdorf 82	Travisano
<b>21</b>	Schulhaus	Schule «17 - 18.30 Uhr > 17 Uhr Eröffnung»	<b>22</b>	Tannliweg 47	Bochsler
<b>23</b>	Zwischenflüe 438	Schiltknecht	<b>24</b>	Kirche	«17 Uhr Heiligabend – Besinnung»

Die Adventsfenster werden ab dem zutreffenden Datum, bis zum **3. Januar 2022** jeweils von **17 - 22 Uhr** beleuchtet sein.

Vielleicht wartet am Tag der Öffnung **draussen** eine kleine, feine Überraschung auf Sie. (unter Einhaltung der Schutzmassnahmen des BAG, d.h. Hygieneregeln und Abstandhalten)

Allen besinnliche Adventsspaziergänge und viel Freude beim "Fensterentdecken"!

### Thalner ü60 Abschluss-Hock mit Ehefrauen

- Wo:** im Thalner Bär  
**Wann:** Donnerstag, 16. Dezember 2021  
**Zeit:** 17 Uhr Apéro, anschliessend gemeinsames Nachtessen  
**Menue:** Cordon Bleu Gross oder klein / Vegi Menue

**Anmeldung bei Kurt Vogt, Telefon: 056/443 26 76 bis 3. Dezember 2021**



Liebe Bibliothekbesucher

Ab **sofort** haben wir unser vielfältiges Medien - Angebot für einige Wochen erneuert mit 160 interessanten, unterhaltsamen, humorvollen, spannenden und lehrreichen Büchern aus der Bibliomedia Schweiz in Solothurn erweitert.



Gross und Klein sind herzlich eingeladen durch unsere Bibliothek zu stöbern. Lassen Sie sich überraschen.

Unsere Öffnungszeiten: Dienstag jeweils von 14:00 – 17:00 Uhr  
am letzten Dienstag im Monat von 14:00 – 18:00 Uhr

*Bibliotheksteam Thalheim*

Bitte Zertifikat und Ausweis mitnehmen (Zertifikatspflicht ab 16 J.). Unser detailliertes Schutzkonzept, laut BAG, finden Sie an beiden Eingangstüren zum Gemeindehaus oder auf unserer Homepage.

**Begegnungszentrum** Chrischona Degerfeldstrasse 13 5107 Schinznach-Dorf  
Chile fürs Tal

**LiteraturKafi am 30.11.2021 17-19 Uhr**

Letztes Literaturkafi in diesem Jahr.  
Christliche Literatur und Sachbücher tauschen.  
Begegnung, Unterhaltung, Gespräche  
Herzlich Willkommen im Begegnungszentrum 2. Stock

### Adventskonzerte des Jugendspiels Schenkenbergertal: „FILMMUSIK“

Das „Jugendspiel Schenkenbergertal“ lädt herzlich zu den Adventskonzerten 2021 ein: Am Samstag, 18. Dezember, um 19 Uhr in die Ref. Kirche Schinznach-Dorf; am Sonntag, 19. Dezember, um 16 Uhr in die Ref. Kirche Thalheim.

Dirigent Christoph Vogt hat mit den Jugendlichen Stücke aus bekannten Filmen eingeübt. Beide Konzerte finden mit Zertifikatspflicht statt. Mehr freue eus uf euch!



**ALTERS- UND PFLEGEHEIM  
SCHENKENBERGERTAL AG**



**Stelleninserat**



Das Alters- und Pflegeheim Schenkenbergertal AG pflegt, betreut und begleitet 60 Bewohnerinnen und Bewohner. Nebst den Bewohnern und den Mitarbeitern werden externe Gäste im Restaurant la Vida sowie per Mahlzeitendienst der Spitex Brugg AG verpflegt.



## Koch/Köchin EFZ 50 % befristet vom 1.1.22 – 30.6.2022

### Ihr Aufgabenbereich

In unserem Team sind Sie als Koch/Köchin für die fachkundige Verpflegung der Bewohner, Mitunternehmenden und Gäste mitverantwortlich. Zudem können Sie als Tagesverantwortliche/r Ihre Führungseigenschaften einsetzen und weiterentwickeln.

### Wir erwarten

- Abgeschlossene Lehre und Berufserfahrung als Koch/Köchin
- Erfahrungen in einer Heimküche von Vorteil
- Kreativität und Gestaltungswillen
- Hohe Sozial- Selbst- und Methodenkompetenzen
- Bereitschaft für Wochenenddienst

### Wir bieten

- Vielseitiges, anspruchsvolles Aufgabengebiet
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Mitarbeit in einem fortschrittlichen Heim
- Kollegiale Zusammenarbeit in einem motivierten Team
- Ein Haus im Grünen mit einer einladenden Atmosphäre und einem Parkplatz

### Interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Alters- und Pflegeheim Schenkenbergertal AG, Arlette Mutter, Personalverantwortliche, Kellermattweg 7, 5107 Schinznach-Dorf, oder an: [arlette.mutter@aph-schenkenbergertal.ch](mailto:arlette.mutter@aph-schenkenbergertal.ch)

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Küchenchef, Roger Wagner, sehr gerne zur Verfügung. Bitte Kontaktaufnahme mit Angabe der Rückrufmöglichkeiten per Mail an [roger.wagner@aph-schenkenbergertal.ch](mailto:roger.wagner@aph-schenkenbergertal.ch)

## Terminplanung 2021 / Veranstaltungskalender

Mittels Zirkularverfahren haben die Thalheimer Vereine, Behörden und Institutionen im November 2020 die nachstehenden Termine koordiniert.

Wie im vergangenen Jahr erschwert die Corona-Pandemie die Terminplanung nach wie vor. Die nachstehenden Angaben sind daher ohne Gewähr:

### Dezember

01. Dezember	Stricken + Jassen	Landfrauen Thalheim	Gemeindesaal
05. Dezember	Gottesd. Lebensspuren	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
12. Dezember	Sonntagsschul-Weihnacht	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
14. Dezember	Weihnachtsfeier	Pro Senectute	Rest. Weingarten
15. Dezember	Stricken + Jassen	Landfrauen Thalheim	Gemeindesaal
16. Dezember	Adventssingen	Gemischter Chor	Gemeindehaus (Unterer Eingang)
16. Dezember	Seniorenachmittag	Ref. Kirchgemeinde	Gemeindesaal
<hr/>			
24. Dez. – 09. Jan. <i>Weihnachtsferien</i>			
<hr/>			
25. Dezember	Weihnachts-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
26. Dezember	Regional-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Auenstein